



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2009/34
18 June 2009

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Совместное совещание Комиссии экспертов МПОГ и
Рабочей группы по перевозкам опасных грузов

Берн, 8-11 сентября 2009 года и
Женева, 14-18 сентября 2009 года
Пункт 5 предварительной повестки дня

ЦИСТЕРНЫ

Положения о дальнейшей эксплуатации цистерн, изготовленных в соответствии
с официальным утверждением типа, которое отозвано

Передано Международным союзом ассоциаций частных владельцев
грузовых вагонов (МСАГВ)^{1 2}

¹ В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2006-2010 годы (ECE/TRANS/166/Add.1, подпрограмма 02.7 с).

² Распространено Межправительственной организацией по международным железнодорожным перевозкам (ОТИФ) в качестве документа OTIF/RID/RC/2009/34.

История вопроса

1. В ходе последней сессии Совместного совещания был частично принят подготовленный ЕАПБ документ ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2009/3 (OTIF/RID/RC/2009/3), т.е. та его часть, которая касалась срока действия официальных утверждений типа цистерн. В настоящем документе указывается, что после внесения любых существенных поправок в стандарты, на которые сделаны ссылки в требованиях, официальные утверждения типа будут вновь оцениваться с точки зрения их соответствия и, в случае необходимости, будут отзываться в установленные сроки или же их сроки действия будут автоматически истекать по прошествии десяти лет, если только владелец официального утверждения типа не потребует его продления.
2. По мнению МСАГВ, вопрос о дальнейшей эксплуатации цистерн, изготовленных до истечения срока действия официального утверждения типа в соответствии с предусмотренными в нем требованиями, не урегулирован. Поэтому МСАГВ предлагает включить в раздел 1.6.3 новый подраздел, который позволит урегулировать данный вопрос.

Предложение

3. Включить новый подраздел 1.6.3.x следующего содержания:

"Вагоны-цистерны и вагоны-батареи,	Встроенные цистерны (автоцистерны), съемные цистерны и транспортные средства-батареи,
------------------------------------	---

оборудованные цистернами, изготовленными до истечения срока действия или отзыва официального утверждения типа, могут эксплуатироваться без каких-либо ограничений до тех пор, пока вследствие внесения любой существенной поправки в МПОГ/ДОПОГ или стандарты, на которые в них сделаны ссылки, их дальнейшая эксплуатация более не будет разрешена. В этом случае применяются переходные меры в отношении дальнейшей эксплуатации этих цистерн, которые в данном конкретном случае потребуются включить в главу 1.6 МПОГ/ДОПОГ".

Обоснование

4. Благодаря этой формулировке будет обеспечена возможность дальнейшей эксплуатации цистерн, изготовленных в соответствии с официальным утверждением типа, которое было отозвано или срок действия которого истек, без каких-либо ограничений до

тех пор, пока вследствие внесения любых существенных поправок в МПОГ/ДОПОГ или стандарты, на которые сделаны ссылки, их дальнейшая неограниченная эксплуатация более не будет разрешена. Поскольку в этом случае соответствующие переходные меры должны быть четко определены Совместным совещанием, не возникает никакого противоречия с положениями, предложенными МСАГВ.

5. При отсутствии соответствующих положений возникает опасность того, что после истечения срока действия или отзыва официального утверждения типа истечет также и лицензия на эксплуатацию цистерн, изготовленных в соответствии с предусмотренными в нем требованиями.
